



SERVICE INFORMATION

APPLICABILITY: SEE TEXT

01-2002

OBBLIGATORIO	MANDATORY	OBLIGATORIO	OBLIGATOIRE	OBBLIGATORISCH
<p>OGGETTO: Perno anteriore su velivoli Bingo! Al fine di evitare il bloccaggio dei cuscinetti del perno anteriore, è necessario verificare periodicamente che la ruota sia libera di ruotare: nel caso che essa non ruoti liberamente, bisogna ingrassare abbondantemente i cuscinetti, eventualmente provvedendo a smontare la ghiera e la rondella dentellata per accedere all'interno. In questo caso, rimontare ghiera e rondella richiudendo accuratamente il dentino della ghiera. Attenzione a non serrare il dado a tal punto da bloccare la ruota: il dado, dopo essere stato portato a contatto con la ruota, deve essere svitato di 1/4 di giro.</p>	<p>OBJECT: Front wheel axle on Bingo! airplanes. To avoid front wheel axle bearings to block, it is necessary to verify periodically if the wheel is free to rotate: if not, it is necessary to grease the bearings, eventually opening the tooth washer and nut to grease the inner part of wheel. In this case, close again the nut and washer closing accurately the tooth of the tooth washer. Be careful not to close too much the nut to prevent blocking the wheel: the nut, after being in contact with the wheel, must be unscrewed 1/4 of round.</p>	<p>OBJETO: ¿perno delantero en velívolos Bingo! Para evitar el bloqueo de los cojinetes del perno delantero, es necesario comprobar periódicamente que la rueda pueda dar vueltas libremente: de no ser así, engrasar abundantemente los cojinetes, eventualmente desmontar la virola y la arandela dentada para acceder hasta el interior. En este caso, montar de nuevo después la virola y la arandela cerrando meticulosamente el diente de la virola. Tener cuidado de no apretar excesivamente la tuerca para no bloquear la rueda: desenroscar la tuerca, tras haber entrado en contacto con la rueda, de un ¼ de vuelta.</p>	<p>OBJET: Pivot antérieur sur avions Bingo ! Dans le but d'éviter le blocage des roulements du pivot antérieur, il est nécessaire de vérifier périodiquement que la roue est bien libre de tourner : dans le cas où elle ne tournerait pas librement, il faut graisser abondamment les roulements, éventuellement en démontant la bague et la rondelle dentelée pour accéder à l'intérieur. Dans ce cas, remonter la bague et la rondelle en refermant soigneusement la petite dent de la bague. Attention à ne pas serrer l'écrou au point de bloquer la roue : l'écrou, après avoir été amené en contact avec la roue, doit être dévissé de 1/4 de tour.</p>	
	Approval of translation to best knowledge and judgement. In any case the original text in Italian language is authoritative.			DJS00